Porównanie tłumaczeń Ezechiela 17:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz pojawił się inny wielki orzeł\* o wielkich skrzydłach i gęstym upierzeniu. I oto ten krzew winny strzelił\*\* korzonkami ku niemu, sięgnął go gałązkami, aby dał mu pić (więcej), niż mógł na swej grządce.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Tj. faraon Chofra (Apries). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) strzelił, ּכָפְנָה (kafna h), hl, od ּכָפַן , odczuwać głód (?), por. aram. ּכְפֵין , ּכְפַן , być głodnym. [↑](#footnote-ref-3)